

Revisionsbericht

Quellen

- St** Erstdruck der Stimmen: SYMPHONIE / für grosses Orchester / componirt / und / Sr. Majestät dem Könige von Sachsen / FRIEDRICH AUGUST / in tiefster Ehrfurcht zugeeignet / von / ROBERT SCHUMANN. / Op. 38. Pr. 6 Thlr. 15 Ngr. / Eigenthum der Verleger. / Leipzig, bei Breitkopf & Härtel. / 6595. / Eingetragen in das Vereins-Archiv.
Erschienen im September 1841. Herangezogen wurde ein Stimmensatz im Besitz der Österreichischen Nationalbibliothek, Wien, der für die Überlassung von Kopien herzlich gedankt sei.
- K** Erstdruck des vierhändigen Klavierauszugs: SYMPHONIE / für grosses Orchester / componirt / und / Sr. Majestät dem Könige von Sachsen / FRIEDRICH AUGUST / in tiefster Ehrfurcht zugeeignet / von / ROBERT SCHUMANN. / Klavierauszug zu vier Händen. / Op. 38. Eigenthum der Verleger. Pr. 2 Thlr. 10 Ngr. / Leipzig, bei Breitkopf & Härtel. / 6683. / Eingetragen in das Vereinsarchiv.
Erschienen im Juni 1842. Herangezogen wurde ein im Besitz des Herausgebers befindliches Exemplar einer Titelaufgabe.
- P** Erstdruck der Partitur: SYMPHONIE / (Nº 1, B dur) / für / grosses Orchester / componirt / und / Sr. Majestät dem Könige von Sachsen / FRIEDRICH AUGUST / in tiefster Ehrfurcht / zugeeignet / von / ROBERT SCHUMANN. / Op. 38. / Partitur. / Eigenthum der Verleger. / Leipzig, bei Breitkopf & Härtel. / Pr. 5 Thlr. / Eingetragen in das Vereinsarchiv. / 8545.
Erschienen im Januar 1853. Herangezogen wurde ein Exemplar aus der Sammlung von Helge Zimmermann, Straubenhärdt, dem für die leihweise Überlassung herzlich gedankt sei.

Die Neuausgabe folgt strikt der beinahe fehlerlosen Partitur, die eine vom Komponisten autorisierte endgültige Version darstellt (vgl. hierzu das Vorwort). Die wenigen für notwendig erachteten Ergänzungen der Dynamik und Artikulation sind in Klammern gesetzt, aber nur dann, wenn die Zeichen sowohl in **P** als auch in **St** fehlen. Minimale Unstimmigkeiten der Notierung wurden stillschweigend beseitigt.

Gegenüber **P** weist **St** einige Fehler sowie zahlreiche Inkonsistenzen, Unstimmigkeiten und Lücken, vor allem in der Dynamik und Artikulation auf, die in **P** verbessert sind. Daher sind in den folgenden Einzelanmerkungen nur gravierende und substantielle Abweichungen, die vor allem die Metronomisierung, Tempoangaben und die Instrumentation betreffen, angegeben. Metronoman-gaben erschienen nur in den Stimmen von Violine I und (z. T.) II.

Einzelanmerkungen

(1. Satz) Andante un poco maestoso

- | | | |
|----|--|---|
| 1 | St/K: $\text{J} = 76$, P: $\text{J} = 66$ | |
| 1 | Hn. in B III/IV,
Trp. I/II | St/K: kein $>$ auf dem 1. Viertel |
| 6 | Fag. II | St: <i>a</i> statt <i>d</i> auf 1. Viertel |
| 13 | Pk. | St: Vorschlag zum 3. Viertel 16tel-Note |

39		St/K: $\text{J} = 152$, P: $\text{J} = 120$
274,275	Pos. III	P: Bogen fehlt, ergänzt nach St und analog zu Fag. bzw. T. 278, 279
290	VI. I/II, Va.	St: non ligato
317,318/ 321,322	Pos. I/II	St: 
336	VI. II	St: 2. Viertel Achtel-Note und Achtelpause
380	VI. I	St: 3. Achtel-Note a^3
381,382		St/K: <i>poco a poco stringendo</i> fehlt
404	Vc., Kb.	St: 4. Achtel Pause
429–437	Fl.I,Ob.I,Klar.I, Fag.I/II	St: abweichende Phrasierung (gestrichelte Bögen)
438–463	Fl.I/II,Ob.I/II, Klar.I/II,Fag.I/II, VI.I/II	St: abweichende Phrasierung (gestrichelte Bögen)
469	Kb.	St: pizz. erst T. 475
503	Hn. in F I	P: d^1 , nach St und analog zu T. 499 verbessert

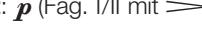
(2. Satz) Larghetto

41	VI. I	St: b^2 fehlt auf dem 2. 16tel
47	VI. I	St: f^2 fehlt auf dem 2. 16tel
50	Vc.	St:  statt 
54	Vc.	St: auf 3. Achtel fehlt tr
78	VI. I/II	St: p

(3. Satz) Scherzo

1		St/K: $\text{J} = 138$, P: $\text{J} = 88$
49		St/K: $\text{J} = 144$, P: $\text{J} = 108$
361	Fl. I VI. I/II	St/K: $>$ auf dem 1. Viertel K: $>$ auf dem 1. Viertel

(4. Satz) Allegro animato e grazioso

1		St/K: $\text{J} = 116$, P: $\text{J} = 100$
31,33		
35,37	Vc., Kb.	St: 2. und 3. Viertel Bindebögen
42	Va.	St: 1. Viertel <i>f</i>
73	VI. I	St: 1. Viertel Akkord: <i>g, g¹, e², c³</i>
85	Fl. I	St: 2. Note ohne tr
120–126	Pos. III	St: tacet
153	VI.I/II,Va.,Vc., Kb.,Fag.I/II	St: p (Fag. I/II mit  bis T. 154)
155–164	Klar. I/II	St: 
172–173		St: (außer VI. I) / K: Poco Adagio fehlt
181	Vc., Kb.	St: 3. Viertel <i>c</i>
206,208,		
210,212	Vc., Kb.	St: 2. und 3. Viertel Bindebögen
217	Va.	St: 1. Viertel <i>f</i>
243	Pk.	St: 4. Viertel <i>F</i>
259	Pk.	St: 1. Viertel Pause
335–342	VI. I/II, Va.	St: Staccatopunkte